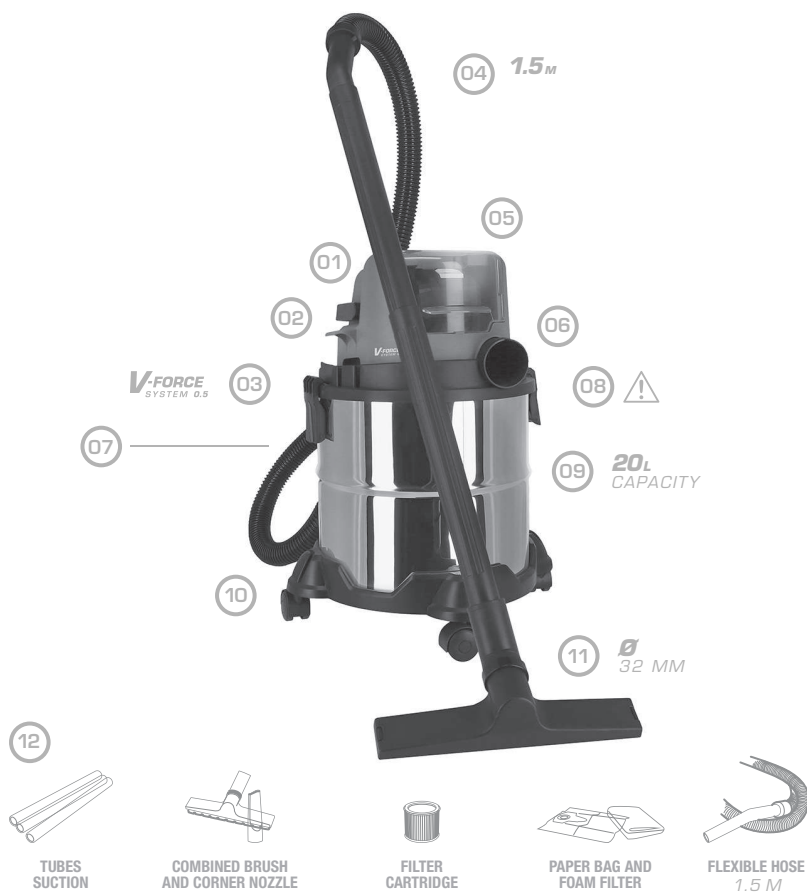




47967

**VATTON®**



### LIST OF COMPONENTS

- 01 // Carrying handle
- 02 // Ignition switch
- 03 // Improved ergonomic system
- 04 // Flexible hose / 1.5M
- 05 // Battery compartment
- 06 // Blow connector
- 07 // Hose connector
- 08 // Closing hooks
- 09 // Tank / 20 L
- 10 // Transport wheels
- 11 // Suction tube / 32 MM
- 12 // Accessories included

### TECHNICAL DATA

- Vacuity:** ≥8KPA
- Suction hose diameter:** 32mm
- Suction hose length:** 1.5m
- Tank:** 20L

### LITHIUM BATTERIES (COMPATIBLE)

(Not included)



## CHARGING PROCEDURE



**NOTE:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### 1. RECHARGING BATTERIES

#### A) CHARGING THE BATTERY

To the Li-ion battery installed in the machine. Do not use another battery charger.

The Li-ion battery is protected against deep discharging. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The chuck no longer rotates. In a warm environment or after heavy use, the battery pack may become too hot. Allow time for the battery to cool down before recharging.

#### B) IMPORTANT NOTES FOR CHARGING THE BATTERY

The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant. Therefore it must be charged for 1 hour before using the first time!

#### C) CHARGING (SEE A)

Plug the charger plug into a suitable mains socket, and the indicator light will show green. Then insert the battery pack into the charger, the indicator light will become red to indicate that charging is taking place.

a. Connect the power cord of the charger with a wall socket. The charger LED turn green

b. Slide the battery as far as it will go into the charger, by inserting the battery terminal into the suitable opening of the charger.

c. The charging LED turn red, and the battery three LEDs start flashing continuously from one to another.

d. When with about 30% capacity, the battery three LEDs start flashing continuously from one to another.

e. When with about 50% capacity, one battery LED keep shining and two other LEDs start flashing continuously from one to the other.

f. When with about 75% capacity, two battery LEDs keep shining and the other LED start flashing continuously.

g. When finish charging, three battery LEDs keep shining for about 10 minutes and then turn off.

After charging 30 min (2.0 Ah), the battery will be fully charged. When fully charged, the light(a) will turn to green. Unplug the charger plug from the wall socket, the tool is ready to use.

/ A /



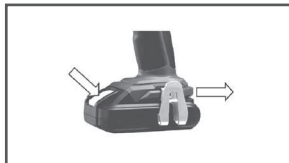
#### !WARNING!

When battery charge runs out after continuously use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the battery to cool down before re-charging to achieve the full charge.

### 2. TO REMOVE OR INSTALL THE BATTERY PACK (SEE B)

Locate button on front of the battery pack. Depress the button to release and slide it out from the tool. After recharge, insert back into the tool. A simple push and slight pressure will be sufficient.

/ B /



## OPERATING INSTRUCTIONS

### LAYOUT AND ITEMS SUPPLIED

#### LAYOUT:



- 1 Handle
- 2 On/Off switch
- 3 Appliance head
- 4 Filter basket
- 5 Safety float valve
- 6 Locking hook
- 7 Tank
- 8 Suction hose connector
- 9 Blow connector
10. Flexible hose
- 11 3-part suction tube
- 12 Combination nozzle
- 13 Castors
- 14 Cartridge filter
- 15 Dirt bag
- 16 Foam filter
- 17 Crevice nozzle
- 18 Battery cover
- 19 Charger(not include)
- 20 Battery pack(not include)
- 21 Push lock button
- 22 Suction hose holder

**DANGER!**

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

**PROPER USE**

The cordless wet and dry vacuum cleaner is designed for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The equipment is not suitable for the vacuuming of combustible, explosive or harmful substances.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

**BEFORE STARTING THE EQUIPMENT****APPLIANCE ASSEMBLY:****Fitting the appliance head (Fig. 1, 4)**

The appliance head (3) is fastened to the tank (7) by the locking hook (6). To remove the appliance head (3), open the locking hook (6) and remove the appliance head (3). When fitting the appliance head (3), make sure that the locking hook (6) locks into place correctly.

**Fitting the castors (Fig. 5)**

Fit the castors (13) into the appropriate mountings on the underside of the tank (7).

**FITTING THE FILTER****Notice!**

Never use the wet and dry vacuum cleaner without a filter! Always ensure that the filters are perfectly secure!

**Fitting the foam filter (Fig. 6)**

For wet-vacuuming, slip the supplied foam filter (16) over the filter basket.

**Assembling the dirt bag (Fig. 7)**

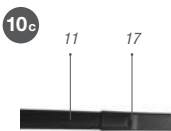
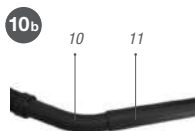
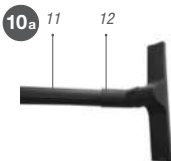
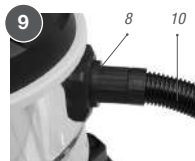
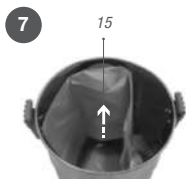
For vacuuming fine dry dirt, it is recommended that you fit the dirt bag (15). Slip the dirt bag (15) over the vacuuming hole. The dirt bag (15) is suitable for dry-vacuuming only. The dirt bag makes it easier to dispose of the sucked-in dust.

**Fitting the cartridge filter (Fig. 8)**

For dry vacuuming, slip the cartridge filter (14) over the filter cage. The cartridge filter (14) is suitable for dry-vacuuming only.

**FITTING THE SUCTION HOSE (FIG. 3, 9, 10)**

Connect the suction hose (10) to the corresponding connector on the wet and dry vacuum cleaner, depending on the application required.



**Vacuating**

Connect the suction hose (10) to the suction hose connector (8).

**Blowing**

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9). The 3-part suction tube (11) can be attached to the suction hose (10) to extend it.

**SUCTION NOZZLES****Dual-purpose nozzle (Fig. 2)**

The dual-purpose nozzle (12) is for vacuuming solids and liquids over medium to large areas. Various attachments can be fitted to the combination nozzle depending on what you sort of work you wish to carry out.

**Crevice nozzle (Fig. 2)**

The crevice nozzle (17) is designed for vacuuming solids and liquids in corners, edges and other areas that are difficult to access.

**OPERATION****On/Off switch (Fig. 1/2)**

Switch position 0: Off

Switch position I: On

**Dry vacuuming**

Use the cartridge filter (14) for dry vacuuming (see point 5.2). For fine dust dry vacuuming, it is recommended to use the dust bag (15). The dirt bag makes it easier to dispose of the sucked-in dust.

Always ensure that the filters are perfectly secure.

**Wet vacuuming**

For wet-vacuating, use the foam filter (16) (see point 5.2). Check that the filter is securely fitted at all times. When wet vacuuming, the floating safety switch (Fig. 3/5) closes when the maximum tank level is reached. In doing so, the suction noise of the equipment will change and become louder. You must then switch off the equipment and empty the tank.

**Danger!**

The wet and dry vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of combustible liquids.

For wet vacuuming, use only the supplied foam filter.

**Blowing**

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9).

**GENERAL SAFETY RULES****WARNING!**

Read all instructions. Failure to comply with these instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your live (corded) or battery-powered (cordless) power tool.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

**1 Work area**

- 1) Keep the work area clean and well lit. Untidy or dark areas cause accidents.
- 2) Do not use in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- 3) Keep children and bystanders away during use. Distractions can cause you to lose control.

**2 Electrical Safety**

- 1) Never modify the plug. Do not use adapters. Unmodified plugs and corresponding sockets will reduce the risk of electric shock.
- 2) Avoid contact of the body with grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk.
- 3) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water will increase the risk of electric shock.
- 4) Never use the cord to carry, pull or unplug the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- 5) When using a power tool outdoors, use an appropriate extension cord. Use of an outdoor power tool cord reduces the risk of electric shock.
- 6) If use of a power tool in a wet location is unavoidable, use a RCD protected supply. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**3 Personal Safety**

- 1) Stay alert and use common sense. Do not use while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention in its use can cause serious personal injury.
- 2) Always wear eye protection such as dust mask, non-slip safety shoes, helmet or hearing protection. Proper equipment will reduce personal injury.
- 3) Make sure the switch is in the off position. Carrying power tools with your finger on the trigger or plugging them in directly invites accidents.
- 4) Remove any adjusting key before turning the power tool on. A spanner left attached to a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- 5) Maintain posture and balance at all times. This allows better control of the power tool in unexpected situations.

6) Dress appropriately. Do not wear inappropriate clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.

7) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that they are connected and used correctly. The use of these devices can reduce the risks related to dust.

#### 4 Electric tool, use with care

1) Do not force the tool. Use only for your application. The right power tool will do the job better and safer at the right speed.

2) Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

3) Disconnect from power source and/or remove battery pack before making any adjustments, changing accessories or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

4) Store power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

5) Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect operation. If damaged, it must be repaired before use. Many accidents are caused by poor maintenance.

6) Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are easier to control.

7) Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be done. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.

#### 5 Use and Care of Battery Power Tool

1) Make sure the switch is off before inserting the battery. Inserting the battery into the tools that have the switch on causes accidents.

2) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is not suitable for a type of battery may create a risk of fire.

3) Use power tools only with specifically designated batteries. Use of any other battery may create a risk of injury and fire.

4) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper, paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can be connected from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals may cause burns or fire.

5) Under abusive conditions, the battery may leak fluid; avoid contact. If the liquid comes in contact with your eyes, seek additional medical help. Liquid injected into the battery may cause irritation or dangerous burns and garves.

#### 6 Service

Have a qualified technician repair your power tool using only identical replacement parts. This will ensure that safety is maintained.

## ADDITIONAL SAFETY RULES



### WARNING!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

1. Never vacuum the following: burning matches, smoldering ash and cigarette butts, combustible, caustic, inflammable or explosive substances, vapor or liquids.
2. This appliance is not suitable for vacuuming dust which can be harmful to health.
3. Do not leave appliance unattended when connected to the power supply. Remove battery when not in use and before servicing and cleaning.
4. To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
5. Never use in the presence of explosive liquids, vapors or explosive dust – such as coal or grain.
6. Use only manufacturer's recommended attachments and consumables.
7. Never modify the cleaner in any way - this is dangerous and will invalidate the warranty.
8. Do not use cleaner without the filter in place.
9. If motor sound becomes higher pitched always check for the following:
  - Blocked hose or accessory.
  - Blocked filter.
  - Full container.
10. When lifting the unit, always lift it with the handle or under rim of tank. Beware of excess weight.
11. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. The wet and dry vacuum cleaner is designed for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The appliance is not suitable for the vacuuming of combustible, explosive or harmful substances.
13. Do not aim the hose at other persons or animals.
14. Never pick up asbestos or asbestos dust.
15. Wood dust and shavings in a confined area can give rise to fire or an explosion.
16. Guard against possible ignition sources.
17. Do not pick up any material that is burning or smoldering such as metal grinding dust, cigarette ends, matches etc.
18. Always switch the unit off before changing attachments, filters and emptying the tank.
19. Always check that the filter is clear and not blocked. Keep all openings clear of any blockages.

20. The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

## PROBLEM SOLUTION

### 1. VACUUM IS NOT STARTING

- **Possible Causes:** Battery is low in charge. Charge battery
- **Possible Causes:** Battery is not inserted properly. Insert battery pack correctly
- **Possible Causes:** Possible clogging. Empty the debris tank and clean the filter

### 2. VACUUM IS NOT OPERATING AT FULL CAPACITY.

- **Possible Causes:** Debris tank is full. Empty the debris tank.
- **Possible Causes:** Filter is clogged. Clean/replace the filter
- **Possible Causes:** Nozzle/ hose is blocked. Check, and clean the nozzle/hose.
- **Possible Causes:** Battery is low in charge. Charge battery

### 3. MOTOR STOPS WHILE VACUUMING.

- **Possible Causes:** Battery has no power. Charge the battery

### 4. THE BATTERY PACK FAILS TO CHARGE

- **Possible Causes:** No good contact at the charging contacts. Repeat the charging action: Insert the power plug of the charger into the socket outlet, Insert the battery pack into the battery charger
- **Possible Causes:** The battery pack is warm or not. The battery protection system will not allow the battery to be charged if the battery temperature is over 40°C after use. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.

## MAINTENANCE

**DANGER!** Always pull out the battery before starting any cleaning work..

### CLEANING, MAINTENANCE AND ORDERING OF SPARE PARTS

#### Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.

We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.

#### Cleaning the appliance head (Fig.1/3)

Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance.

#### Cleaning the tank (Fig.1/7)

The tank can be cleaned with a damp cloth and some soft

soap or under running water, depending on the amount of dirt.

#### Cleaning the cartridge filter (Fig.2/14)

Clean the cartridge filter (14) regularly by carefully patting it and cleaning it with a fine brush or hand brush.

#### Cleaning the foam filter (Fig.2/16)

Clean the foam filter (16) with a little soft soap under running water and allow it to air-dry.

#### Servicing

At regular intervals and before each use, check that the filters in the wet and dry vacuum cleaner are securely fitted.

#### Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Part number of the required spare part

## SYMBOLS



Read the manual



Warning



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Indoor use only



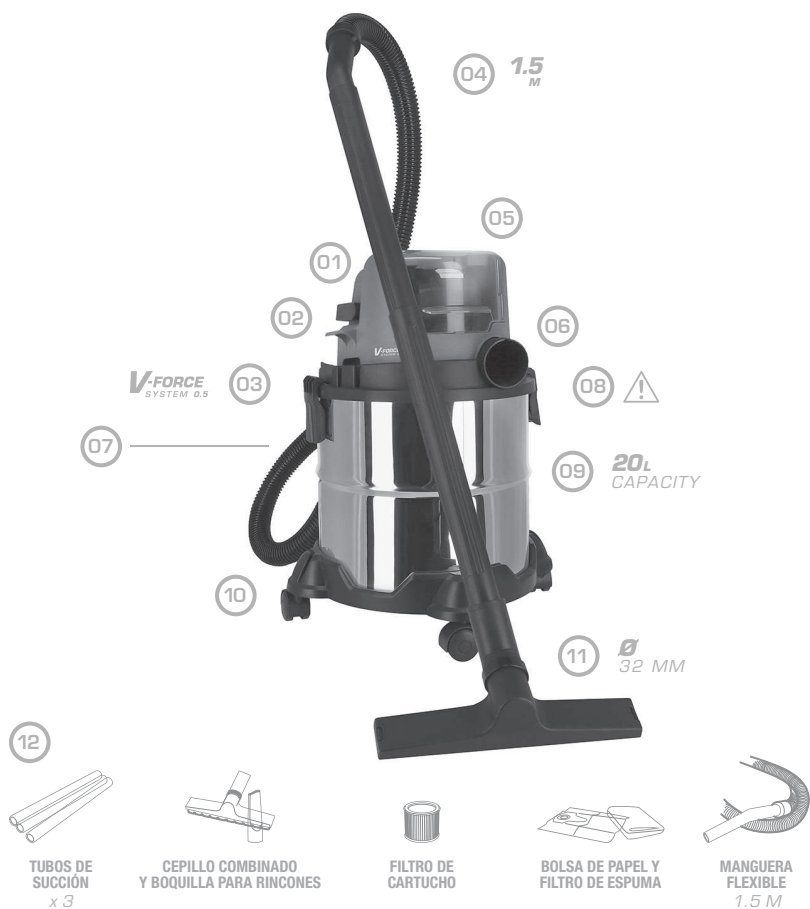
Do not expose to rain or water



Do not burn



Do not dispose of batteries.  
Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.



### LISTA DE COMPONENTES

- 01 // Asa de transporte
- 02 // Interruptor de encendido
- 03 // Sistema ergonómico mejorado
- 04 // Manguera flexible / 1.5M
- 05 // Compartimiento de la batería
- 06 // Conector de soplado
- 07 // Conector para manguera
- 08 // Ganchos de cierre
- 09 // Tanque / 20 L
- 10 // Ruedas de transporte
- 11 // Tubo de succión / 32 MM
- 12 // Accesorios incluidos

### DATOS TÉCNICOS

- Vacío:  $\geq 8\text{KPA}$
- Diámetro de la manguera de succión: 32mm
- Longitud de la manguera de succión: 1.5m
- Tanque: 20L

### BATERÍAS DE LITIO (COMPATIBLES)

(No incluidas)





## PROCEDIMIENTO DE CARGA



**NOTA:** Antes de usar la herramienta, lea cuidadosamente el libro de instrucciones.

### 1. RECARGA DE BATERÍAS

#### A) CARGANDO LA BATERÍA

Sobre la batería de litio instalada en la máquina. No use otro cargador de batería. La batería está protegida contra descargas profundas. Cuando la batería está vacía, la máquina se apaga mediante un circuito de protección: el mandril ya no gira.

En un ambiente cálido o después de un uso intensivo, la batería puede calentarse demasiado. Permita que la batería se enfríe antes de recargarla.

#### B) NOTAS IMPORTANTES PARA CARGAR LA BATERÍA

La batería de su nueva herramienta no está cargada. Por lo tanto, debe cargarse durante 1 hora por primera vez.

#### C) CARGA (VER A)

Conecte el enchufe del cargador a una toma de corriente adecuada, y la luz indicadora se mostrará verde. Luego inserte la batería en el cargador, la luz indicadora se volverá roja para indicar que se está cargando.

a. Conecte el cable de alimentación del cargador con una toma de corriente. El LED del cargador se vuelve verde.

b. Deslice la batería hasta el tope en el cargador, insertando el terminal de la batería en la abertura adecuada del cargador.

c. El LED de carga se vuelve rojo, y los tres LED de la batería comienzan a parpadear continuamente de uno a otro.

d. Aproximadamente al 30% de capacidad, los tres LED siguen parpadeando continuamente de uno a otro.

e. Al 50% de capacidad, un LED detiene su parpadeo y los otros dos LED seguirán a parpadeando continuamente de uno a otro.

f. Cuando tenga aproximadamente un 75% de capacidad, dos LED detienen su parpadeo y el otro LED seguirá parpadeando continuamente.

g. Al terminar la carga, los tres LED de la batería seguirán brillando durante unos 10 minutos y luego se apagan.

Después de cargar 1h (la primera vez) o 30 min (2.0 Ah), la batería estará completamente cargada. Cuando está completamente cargada, la luz (a) se volverá verde. Desenchufe el enchufe de cargador de la toma de corriente, la herramienta está lista para usar.

/ A /



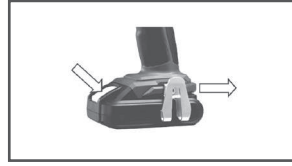
#### ¡ADVERTENCIA!

Cuando la carga de la batería se agota después de un uso continuo o exposición a la luz solar directa o al calor, deje que la batería se enfríe para volver a cargarla y lograr la carga completa.

### 2. PARA RETIRAR O INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍAS (VER B)

Ubique el botón en la parte frontal de la batería. Presione el botón y deslícela fuera de la herramienta. Después de recargar, inserte nuevamente en la herramienta. Un simple empujón y una ligera presión serán suficientes.

/ B /



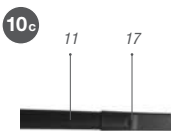
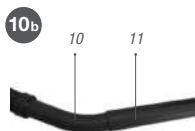
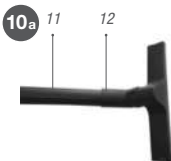
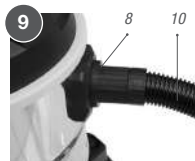
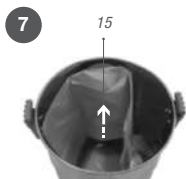
## INSTRUCCIONES DE USO

### DISPOSICIÓN Y ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

#### DISPOSICIÓN:



- 1 Mango
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Cabezal del aparato
- 4 Cesta de filtro
- 5 Válvula del flotador de seguridad
- 6 Gancho de bloqueo
- 7 Tanque
- 8 Conector de la manguera de succión
- 9 Conector de soplado
- 10 Manguera flexible
- 11 Tubo de succión de 3 partes
- 12 Boquilla de combinación
- 13 Ruedas
- 14 Filtro de cartucho
- 15 Bolsa de escombros
- 16 Filtro de espuma
- 17 Boquilla de hendidura
- 18 Tapa de la batería
- 19 Cargador (no incluido)
- 20 Batería (no incluida)
- 21 Pulsador de botón de bloqueo
- 22 Soporte de la manguera de succión

**PELIGRO!**

El equipo y el material de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de asfixia si tratan de tragar alguna pieza!

**USO APROPIADO**

El aspirador inalámbrico está diseñado para aspirar en seco y húmedo utilizando el filtro apropiado. El equipo no es apto para aspirar sustancias combustibles, explosivas o nocivas.

El equipo debe utilizarse únicamente para el fin prescrito. Cualquier otro uso se considera un caso de uso indebido. El usuario/operador, y no el fabricante, será responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se produzcan como consecuencia de ello.

Por favor, tenga en cuenta que nuestro equipo no ha sido diseñado para uso en comerciales o industriales. Nuestra garantía quedará anulada si el equipo se utiliza en empresas comerciales, mercantiles o industriales o para fines equivalentes.

**ANTES DE INICIAR EL EQUIPO****MONTAJE DEL APARATO:****Colocación del cabezal del aparato (Fig. 1, 4)**

La cabezal del aparato (3) se sujeta al tanque (7) por el gancho de bloqueo (6). Para retirar el cabezal del aparato (3), abra el gancho de bloqueo (6) y retire el cabezal del aparato (3). Al montar el cabezal del aparato (3), asegúrese de que el gancho de bloqueo (6) encaje correctamente.

**Montaje de las ruedas (Fig. 5)**

Colocar las ruedas (13) en los soportes adecuados de la parte inferior del tanque (7).

**MONTAJE DEL FILTRO****¡Atención!**

¡Nunca use la aspiradora en seco y húmedo sin un filtro!  
¡Asegúrese siempre de que los filtros estén perfectamente asegurados!

**Colocación del filtro de espuma (Fig. 6)**

Para la aspiración húmeda, deslice el filtro de espuma suministrado (16) sobre la cesta del filtro.

**Ensamblando la bolsa de suciedad (Fig. 7)**

Para una correcta aspiración de suciedad seca, es recomendable colocar la bolsa de suciedad (15). Deslice la bolsa de suciedad (15) sobre el agujero de la aspiradora. La bolsa de suciedad (15) solamente es adecuada para aspirar en seco. La bolsa de suciedad facilita la eliminación del polvo aspirado.

**Colocación del filtro de cartucho (Fig. 8)**

Para aspirar en seco, deslice el filtro de cartucho (14) sobre la jaula del filtro. El filtro de cartucho (14) sólo es apto para la aspiración en seco.

## MONTAJE DEL TUBO FLEXIBLE DE ASPIRACIÓN (FIG. 3, 9, 10)

Conecte la manguera de succión (10) al conector correspondiente de la aspiradora húmeda y seca, según la aplicación requerida.

### Aspiración

Conecte el tubo de aspiración (10) al conector del tubo de aspiración (8)

### Soplado

Conecte la manguera de succión (10) al conector de soplado (9).

El tubo de succión de 3 partes (11) puede ser conectado a la manguera de succión (10) para extenderlo.

## BOQUILLAS DE SUCCIÓN

### Boquilla de doble uso (Fig. 2)

La boquilla de doble propósito (12) es para aspirar sólidos y líquidos en áreas medianas y grandes. Se pueden instalar varios accesorios en la boquilla combinada, dependiendo del tipo de trabajo que se desee realizar:

#### Boquilla para hendiduras (Fig. 2)

La boquilla de hendidura (17) está diseñada para aspirar sólidos y líquidos en esquinas, en bordes y en otras áreas de difícil acceso.

## OPERACIÓN

### 6.1 Interruptor de encendido/apagado (Fig. 1/2)

Posición del interruptor 0: Desactivado

Posición del interruptor I: Activado

### Aspiración en seco

Utilice el filtro de cartucho (14) para la aspiración en seco (véase el punto 5.2).

Para aspirar correctamente en seco el polvo fino, se recomienda utilizar la bolsa de polvo (15). La bolsa de polvo facilita la eliminación del polvo aspirado.

Compruebe siempre de que los filtros estén perfectamente asegurados.

### Aspiración húmeda

Para la aspiración húmeda, utilice el filtro de espuma (16) (véase el punto 5.2).

Compruebe que el filtro esté bien colocado en todo momento.

Al aspirar en húmedo, el interruptor de seguridad flotante (Fig. 3/5) se cierra cuando se alcanza el nivel máximo del depósito. Al hacerlo, el ruido de la aspiración del equipo cambiará y se hará más fuerte. Deberá entonces apagar el equipo y vacíe el tanque.

### ¡Peligro!

El aspirador en seco y húmedo no es adecuado para aspirar líquidos combustibles.

Para aspirar en húmedo, utilice únicamente el filtro de espuma suministrado.

### Soplado

Conecte la manguera de succión (10) al conector de soplado (9) de la aspiradora húmeda y seca.

## REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD



### ¡ADVERTENCIA!

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

NO permita que la comodidad o la familiaridad con el producto (obtenidas por el uso repetido) reemplace el estricto cumplimiento de las reglas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el incumplimiento de las reglas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones pueden causar lesiones personales graves.

### 1 Área de trabajo

- 1) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras provocan accidentes.
- 2) No se debe usar en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- 3) Mantenga a los niños y espectadores alejados durante el uso. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2 Seguridad eléctrica

- 1) Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores. Los enchufes no modificados y las tomas correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- 2) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo.
- 3) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas. El agua aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- 4) Nunca use el cable para transportar, tirar o desencharar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.
- 5) Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado. El uso de un cable para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 6) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice un suministro protegido con dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3 Seguridad personal

- 1) Manténgase alerta y use el sentido común. No use mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- 2) Use siempre protección para los ojos, como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.
- 3) Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado. Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el gatillo o enchufarlas directamente invita a accidentes.
- 4) Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave dejada unida a una parte

giratoria de esta puede provocar lesiones personales.

5) Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

6) Vístase adecuadamente. No use ropa inapropiada, ni joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las partes móviles. Ropa suelta, joyas o pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

7) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

#### 4 Herramienta eléctrica, usar con cuidado

1) No fuerce la herramienta. Use solo para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad adecuada.

2) No use la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con él es peligrosa y debe repararse.

3) Desconectar de la fuente de alimentación y/o quite la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.

4) Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la usen.

5) Verifique la desalineación o el atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento. Si está dañada, debe ser reparada antes de usarla.

6) Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente con bordes de corte afilados son más fáciles de controlar.

7) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las intencionadas podría resultar en una situación peligrosa.

#### 5 Uso y cuidado de la herramienta de batería

1) Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de insertar la batería. Insertar la batería en las herramientas que tienen el interruptor encendido provoca accidentes.

2) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que no sea adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio.

3) Use las herramientas eléctricas solo con baterías específicamente designadas.

4) Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como papel, clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden conectarse de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.

5) En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evitar el contacto. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional. El líquido inyectado

en la batería puede causar irritación o quemaduras peligrosas y garves.

#### 6 Servicio

Haga que un técnico cualificado repare su herramienta eléctrica utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad.

## REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES



### ¡ADVERTENCIAS!

Cuando utilice el equipo, deben observarse algunas precauciones de seguridad para evitar lesiones y daños. Por favor, lea el manual de instrucciones completamente y con el debido cuidado. Guarde este manual en un lugar seguro para que la información esté disponible en todo momento. Si entrega el equipo a otra persona, entregue también estas instrucciones de uso. No podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños o accidentes que se produzcan por no seguir estas instrucciones y las indicaciones de seguridad.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como también por personas con capacidades físicas, sensoriales, mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimiento. Siempre y cuando estén bajo el control de una persona experimentada o que haya recibido adecuadamente las correctas instrucciones sobre el uso del aparato y entienda los peligros que este conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza, el uso y la manutención del aparato no podrá ser realizada por niños sin ser controlados por una persona experimentada en realizar estos trabajos.

El aparato sólo deberá utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.

1. Nunca aspire lo siguiente: fósforos encendidos, cenizas y colillas de cigarrillos humeantes, sustancias combustibles, cáusticas, inflamables o explosivas, vapor o líquidos.

2. Este aparato no es apto para aspirar polvo que pueda ser perjudicial para la salud.

3. No deje el aparato desatendido cuando esté conectado a la fuente de alimentación. Retire la batería cuando no esté en uso y antes de realizar el mantenimiento y la limpieza.

4. Para evitar descargas eléctricas, no lo exponga a la lluvia. Guárdelo en el interior.

5. Nunca lo use en presencia de líquidos explosivos, vapores o polvo explosivo, como el carbón o los cereales.

6. Utilice únicamente los accesorios y consumibles recomendados por el fabricante.

7. Nunca modifique el limpiador de ninguna manera - esto es peligroso e invalidará la garantía.

8. No utilice la limpiadora sin el filtro en su lugar.

9. Si el sonido del motor se vuelve más agudo, compruebe siempre lo siguiente:

- Manguera o accesorio bloqueado.

- Filtro bloqueado.

- Contenedor lleno.

10. Cuando levante la unidad, hágalo siempre por el asa o bajo el borde del tanque. Cuidado con el exceso de peso.

11. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
12. El aspirador en seco y húmedo está diseñado para aspirar en seco y húmedo utilizando el filtro apropiado. El aparato no es apto para aspirar sustancias combustibles, explosivas o nocivas.
13. No apunte la manguera hacia otras personas o animales.
14. No recoja nunca asbesto o polvo de asbesto.
15. El polvo y las virutas de madera en un área confinada pueden provocar un incendio o una explosión.
16. Protéjase contra posibles fuentes de ignición.
17. No recoja ningún material que se esté quemando o ardiendo, como polvo de metal de esmerilado, colillas de cigarrillos, cerillas, etc.
18. Apague siempre la unidad antes de cambiar los accesorios, los filtros y de vaciar el depósito. 19. Compruebe siempre que el filtro esté limpio y no esté bloqueado. Mantenga todas las aberturas libres de cualquier obstrucción.
20. El equipo sólo debe utilizarse para el fin prescrito. Cualquier otro uso se considera un caso de mal uso. El usuario/operador, y no el fabricante, será responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo que se produzcan como consecuencia de ello.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### 1. LA ASPIRADORA NO ENCIENDE

- **Causa posible:** La batería tiene poca carga. Cargue la batería
- **Causa posible:** La batería no está colocada correctamente. Inserte la batería correctamente.
- **Causa posible:** Posible obstrucción. Vacíe el tanque de residuos y limpie el filtro

### 2. LA ASPIRADORA NO FUNCIONA A PLENA CAPACIDAD.

- **Causa posible:** El tanque de residuos está lleno. Vacíe el tanque de residuos
- **Causa posible:** El filtro está obstruido. Limpie o cambie el filtro.
- **Causa posible:** La boquilla/manguera está bloqueada. Compruebe y limpie la boquilla o el filtro.
- **Causa posible:** La batería tiene poca carga. Cargue la batería.

### 3. EL MOTOR DE LA ASPIRADORA SE PARA MIENTRAS FUNCIONA.

- **Causa posible:** La batería no tiene carga. Cargue la batería

### 4. LA BATERÍA NO CARGA BIEN

- **Causa posible:** Las conexiones no conectan bien con la batería. Repita la carga: Inserte el enchufe del cargador en la toma de corriente, Inserte la batería en el cargador de baterías
- **Causa posible:** El sistema de protección de la batería no permitirá que la batería se cargue si la temperatura de la misma supera 40°C después de su uso. Deje enfriar la batería a temperatura ambiente antes de comenzar con la carga.

## MANTENIMIENTO

¡PELIGRO! Siempre saque la batería antes de comenzar cualquier trabajo de limpieza.

## LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y PEDIDO DE PIEZAS DE RECAMBIO

### Limpieza

Mantenga todos los dispositivos de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo mientras sea posible.

Le recomendamos que limpie el equipo inmediatamente después de usarlo.

### Limpieza del cabezal del aparato (Fig.1/3)

Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice productos de limpieza o disolventes, ya que pueden ser agresivos para las partes plásticas del aparato.

### Limpieza del depósito (Fig.1/7)

El tanque debe limpiarse con un paño húmedo y un poco de jabón suave o bajo el agua corriente, dependiendo de la cantidad de suciedad.

### Limpieza del filtro de cartucho (Fig.2/14)

Limpie el filtro de cartucho (14) regularmente dándole pequeños golpes y/o limpiándolo con un cepillo fino o un cepillo de mano.

### Limpieza del filtro de espuma (Fig.2/16)

Limpie el filtro de espuma (16) con un poco de jabón suave bajo el agua corriente y déjalo secar al aire.

### Mantenimiento

A intervalos regulares y antes de cada uso, compruebe que los filtros de la aspiradora húmeda y seca estén bien colocados.

### Pedido de piezas de recambio

Proporcione la siguiente información en todos los pedidos de piezas de repuesto:

- Modelo/tipo de equipo
- Número de la pieza de repuesto necesaria

## SÍMBOLOS



Lea el manual



Solamente para uso en interiores



Advertencia



No exponer a la lluvia o al agua



Use protección para los oídos



No quemar



Use protección para los ojos

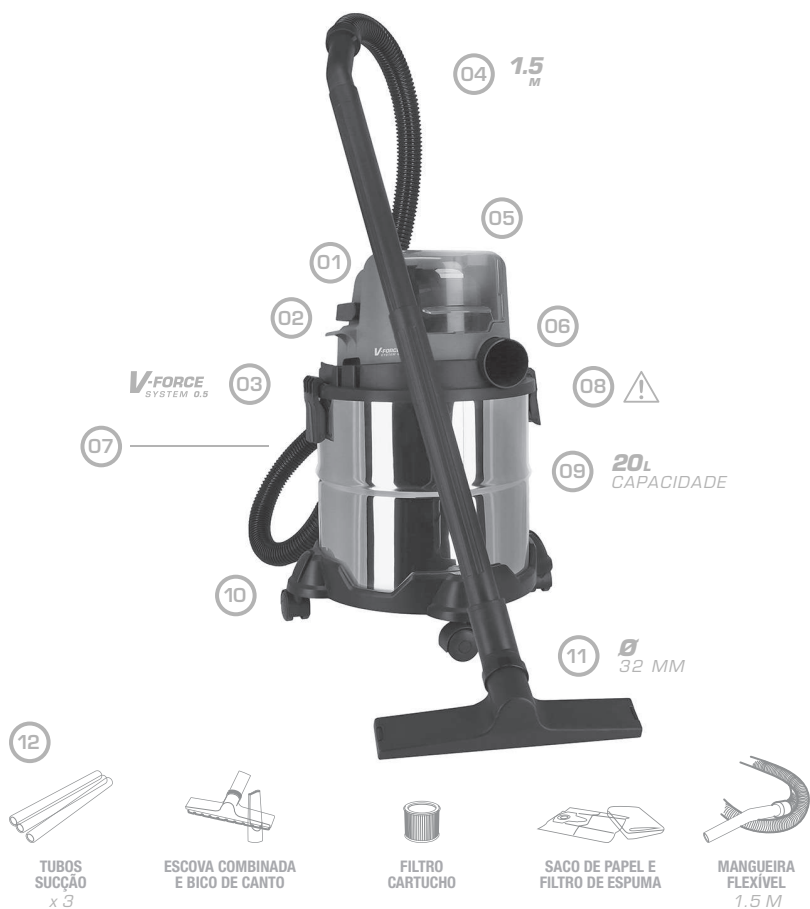


No deseche las baterías.

Devuelva las baterías agotadas a su punto de recolección o reciclaje local.



Use mascarilla antipolvo



12

TUBOS  
SUÇÃO  
x 3ESCOVA COMBINADA  
E BICO DE CANTOFILTRO  
CARTUCHOSACO DE PAPEL E  
FILTRO DE ESPUMAMANGUEIRA  
FLEXÍVEL  
1.5 M**LISTA DE COMPONENTES**

- 01 // Alça de transporte
- 02 // Interruptor de ligar
- 03 // Sistema ergonómico melhorado
- 04 // Mangueira flexível / 1.5M
- 05 // Compartimento da bateria
- 06 // Conector de sopro
- 07 // Conector de mangueira
- 08 // Ganchos de travamento
- 09 // Tanque / 20 L
- 10 // Rodas de transporte
- 11 // Tubo de sucção / 32 MM
- 12 // Acessórios incluídos

**ESPECIFICAÇÕES**

- Vácuo:  $\geq 8\text{KPA}$
- Diâmetro da mangueira de aspiração: 32mm
- Comprimento da mangueira de aspiração: 1.5m
- Tanque: 20L

**BATERÍAS DE LITIO (COMPATÍVEL)**

(No está incluído)

20 V  
**4.0Ah**

## PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO



**NOTA:** Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente o folheto de instruções.

### 1. RECARREGAMENTO DA BATERIA

#### A) CARREGAR A BATERIA

Sobre a bateria de lítio instalada na máquina. Não utilizar outro carregador de bateria. A bateria está protegida contra descarga profunda. Quando a bateria está vazia, a máquina é desligada por um circuito de protecção: o mandril já não roda. Num ambiente quente ou após uma utilização intensiva, a bateria pode ficar demasiado quente. Permitir que a bateria arrefeça antes de recarregar.

#### B) NOTAS IMPORTANTES SOBRE O CARREGAMENTO DA BATERIA

La batería de su nueva herramienta no está cargada. Por lo tanto, debe cargarse durante 1 hora por primera vez.

#### C) COBRANÇA (VER A)

Ligar a ficha do carregador a uma tomada eléctrica adequada, e a luz indicadora mostrará verde. Em seguida, inserir a bateria no carregador, a luz indicadora ficará vermelha para indicar que está a ser carregada.

a. Ligar o cabo de alimentação do carregador a uma tomada eléctrica. O LED no carregador ficará verde.

b. Deslize a bateria até ao ponto em que irá para o carregador, inserindo o terminal da bateria na abertura apropriada no carregador.

c. O LED de carga fica vermelho, e os três LEDs de bateria começam a piscar continuamente de um para o outro.

d. Com aproximadamente 30% de capacidade, os três LEDs continuam a piscar continuamente de um para o outro.

e. Com 50% de capacidade, um LED deixa de piscar e os outros dois LEDs continuam a piscar continuamente de um para o outro.

f. Com aproximadamente 75% de capacidade, dois LEDs deixam de piscar e o outro LED continua a piscar continuamente.

g. Quando o carregamento estiver completo, os três LEDs da bateria continuarão a piscar durante cerca de 10 minutos e depois desligar-se-ão. Após carregar durante 1h (a primeira vez) ou 30 min (2,0 Ah), a bateria estará totalmente carregada. Quando completamente carregada, a luz (a) ficará verde. Desligue a ficha do carregador da tomada, a ferramenta está pronta a ser utilizada.

/ A /



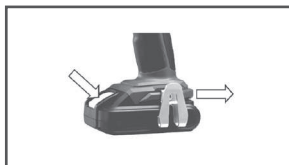
#### ADVERTÊNCIA!

Quando a carga da bateria se esgotar após uso contínuo ou exposição à luz solar directa ou calor, deixar a bateria arrefecer para a recarregar para uma carga completa.

### 2. PARA REMOVER OU INSTALAR O CONJUNTO DE BATERIAS (VER B)

Localizar o botão na parte da frente da bateria. Premir o botão e deslizá-lo para fora da ferramenta. Depois de recarregado, voltar a inseri-lo na ferramenta. Um simples empurrão e uma ligeira pressão serão suficientes.

/ B /



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### DISPOSICIÓN Y ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

#### DISPOSICIÓN:



- 1 Cabo
- 2 Interruptor On/off
- 3 Cabeça do dispositivo
- 4 Cesto de filtragem
- 5 Válvula de flutuador de segurança
- 6 Gancho de bloqueio
- 7 Tanque
- 8 Conector de mangueira de sucção
- 9 Conector do ventilador
- 10 Mangueira Flexível
- 11 Tubo de Sucção em 3 partes
- 12 Bocal Combinado
- 13 Rodas
- 14 Filtro de cartucho
- 15 Saco de detritos
- 16 Filtro de espuma
- 17 Bocal de fendas
- 18 Tampa da bateria
- 19 Carregador (não incluído)
- 20 Bateria (não incluída)
- 21 Botão de pressão bloqueável
- 22 Suporte de mangueira de sucção

**PELIGRO!**

O equipamento e o material de embalagem não são brinquedos. Não deixar as crianças brincar com sacos de plástico, papel de alumínio ou peças pequenas. Existe o perigo de asfixia se tentarem engolir peças!

**UTILIZAÇÃO APROPRIADA**

O aspirador sem fio é concebido para aspiração a húmido e a seco utilizando o filtro apropriado. O equipamento não é adequado para aspirar substâncias combustíveis, explosivas ou nocivas.

O equipamento só deve ser utilizado para o fim prescrito. Qualquer outra utilização é considerada um caso de má utilização. O utilizador/operador, e não o fabricante, será responsável por danos ou ferimentos de qualquer tipo deles resultantes.

É favor notar que o nosso equipamento não foi concebido para uso comercial ou industrial. A nossa garantia é nula se o equipamento for utilizado em empresas comerciais, comerciais ou industriais ou para fins equivalentes.

**ANTES DE INICIAR O SEU COMPUTADOR****INSTALAR O DISPOSITIVO:****Posicionamento da cabeça do dispositivo (Fig. 1, 4)**

A cabeça do dispositivo (3) é fixada ao tanque (7) pelo gancho de fecho (6). Para remover a cabeça do dispositivo (3), abrir o gancho de bloqueio (6) e remover a cabeça do dispositivo (3). Ao montar a cabeça do aparelho (3), certificar-se de que o gancho de bloqueio (6) encaixa correctamente.

**Montagem das rodas (Fig. 5)**

Colocar as rodas (13) sobre os suportes apropriados no fundo do tanque (7).

**MONTAGEM DO FILTRO****¡Atenção!**

Nunca utilize o vácuo húmido e seco sem filtro! Assegure-se sempre de que os filtros estão perfeitamente seguros!

**Instalação do filtro de espuma (Fig. 6)**

Para aspiração húmida, deslizar o filtro de espuma fornecido (16) para o cesto do filtro.

**Montagem do saco de terra (Fig. 7)**

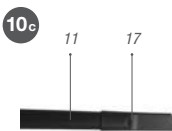
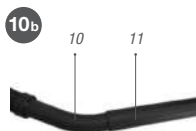
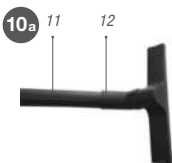
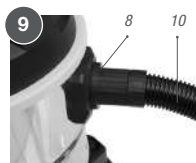
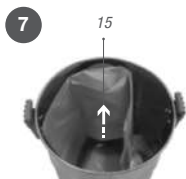
Para uma correcta aspiração da sujidade seca, recomenda-se a colocação do saco de sujidade (15). Deslizar o saco de sujidade (15) sobre o buraco do aspirador. O saco de sujidade (15) só é adequado para aspirar a seco. O saco de sujidade torna mais fácil a remoção do pó aspirado.

**Montagem do filtro de cartucho (Fig. 8)**

Para secar o vácuo, deslizar o filtro de cartucho (14) sobre a gaiola do filtro. O filtro de cartucho (14) só é adequado para aspirar a seco.

**INSTALAÇÃO DA MANGUEIRA DE SUCCÃO (FIG. 3, 9, 10)**

Ligar a mangueira de aspiração (10) ao conector correspondente do aspirador húmido e seco, dependendo da aplicação requerida.





**Aspiração**

Ligar o tubo de sucção (10) ao conector do tubo de sucção (8)

**Soprador**

Ligar a mangueira de sucção (10) à conexão do ventilador (9). O tubo de sucção de 3 partes (11) pode ser ligado ao tubo de sucção (10) para extensão.

**BICOS DE SUÇÃO****Bocal de dupla utilização (Fig. 2)**

O bocal de dupla finalidade (12) é para aspirar sólidos e líquidos em áreas de média a grande dimensão. Vários acessórios podem ser instalados no bocal combinado, dependendo do tipo de trabalho a ser realizado:

**Bocal de fenda (Fig. 2)**

O bocal de fenda (17) foi concebido para aspirar sólidos e líquidos nos cantos, nas arestas e noutras zonas de difícil acesso.

**OPERAÇÃO****Interruptor On/off (Fig. 1/2)**

Posição do interruptor 0: Deficiente

Posição do interruptor I: Ligado

**Aspiração a seco**

Utilizar o filtro de cartucho (14) para aspiração a seco (ver ponto 5.2).

Para uma correcta aspiração a seco do pó fino, recomendamos a utilização do saco do pó (15). O saco do pó facilita a remoção do pó aspirado.

Verificar sempre se os filtros estão devidamente fixados.

**Aspiração húmida**

Para sucção húmida utilizar o filtro de espuma (16) (ver ponto 5.2).

Verificar se o filtro está sempre correctamente instalado.

Quando é utilizada a sucção húmida, o interruptor de segurança flutuante (Fig. 3/5) fecha-se quando é atingido o nível máximo no tanque. Quando isto for feito, o ruído da aspiração da unidade mudará e tornar-se-á mais alto. Deve então desligar a unidade e esvaziar o depósito.

**!Perigo!**

O aspirador seco e húmido não é adequado para aspirar líquidos combustíveis. Para aspiração húmida, utilizar apenas o filtro de espuma fornecido.

**Sopro**

Ligar a mangueira de sucção (10) à conexão do ventilador (9)

**REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA****ADVERTÊNCIA!**

Leia todas as instruções. O não cumprimento destas instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. O termo "ferramenta eléctrica" em todos os avisos listados abaixo refere-se à sua ferramenta eléctrica que é alimentada (com um cabo) ou alimentada por bateria (sem um cabo).

**GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES****1 Área de trabalho**

- 1) Manter a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras provocam acidentes.
- 2) Não utilizar em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar pó ou fumos.
- 3) Manter as crianças e os transeuntes afastados durante a utilização. As distrações podem causar-lhe perda de controlo.

**2 Segurança eléctrica**

- 1) Nunca modificar a ficha. Não utilizar adaptadores. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.
- 2) Evitar o contacto do corpo com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido.
- 3) Não expor as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas. A água irá aumentar o risco de choque eléctrico.
- 4) Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Manter o cordão afastado do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- 5) Ao utilizar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilizar um cabo de extensão apropriado. A utilização de um cabo de ferramentas eléctricas de exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- 6) Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilizar um dispositivo de corrente residual (RCD) protegido. A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

**3 Segurança Pessoal**

- 1) Ficar alerta e usar o bom senso. Não usar enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção à utilização pode resultar em danos pessoais graves.
- 2) Usar sempre protecção ocular, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva. O equipamento adequado irá reduzir os danos pessoais.
- 3) Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no gatilho ou ligá-las directamente convida a acidentes.
- 4) Remover qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave de fendas esquerda ligada a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode causar danos pessoais.
- 5) Manter a postura e o equilíbrio em todos os momentos. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- 6) Vestir-se adequadamente. Não usar roupa ou jóias impróprias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das partes móveis. Roupas soltas, jóias, ou cabelos compridos podem ficar presos em peças em movimento.
- 7) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extracção e recolha de poeiras, assegurar-se de que são ligados e utilizados correctamente. A utilização

destes dispositivos pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

#### 4 Ferramenta eléctrica, utilizar com cuidado

- 1) Não forçar a ferramenta. Utilize apenas para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará o trabalho melhor e mais seguro à velocidade certa.
- 2) Não utilizar a ferramenta se o interruptor não a ligar e desligar. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- 3) Desligar da fonte de energia e/ou remover a bateria antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.
- 4) Armazenar as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permitir que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
- 5) Verificar se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, ruptura de peças, e quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento. Se danificado, deve ser reparado antes de ser utilizado. Muitos acidentes são causados por má manutenção.
- 6) Ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas, devidamente mantidas, são mais fáceis de controlar.
- 7) Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado. A utilização da ferramenta eléctrica para operações que não as previstas poderia resultar numa situação perigosa.

#### 5 Uso e Cuidados com a Ferramenta de Alimentação a Bateria

- 1) Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de inserir a bateria. A inserção da bateria em ferramentas que têm o interruptor ligado causa acidentes.
- 2) Recarregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que não é adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio.
- 3) Utilizar ferramentas eléctricas apenas com baterias especificamente designadas. A utilização de qualquer outra bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- 4) Quando a bateria não estiver em uso, mantê-la longe de outros objectos metálicos, tais como papel, cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos, que podem ser ligados de um terminal a outro. O curto-circuito dos terminais das baterias pode causar queimaduras ou incêndios.
- 5) Em condições abusivas, a bateria pode vaziar líquido; evitar o contacto. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar ajuda médica adicional. O líquido injectado na bateria pode causar irritação ou queimaduras e ferimentos perigosos.

#### 6 Serviço

Mande um técnico qualificado reparar a sua ferramenta eléctrica utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto garantirá que a segurança seja mantida.

## EGRAS ADICIONAIS DE SEGURANÇA



#### ADVERTÊNCIA!

Ao utilizar o equipamento, devem ser observadas algumas precauções de segurança para evitar ferimentos e danos. Por favor leia o manual de instruções completamente e com o devido cuidado. Manter este manual num local seguro para que a informação esteja sempre disponível. Se entregar o equipamento a outra pessoa, queira também entregar estas instruções de utilização. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos ou acidentes que ocorram devido ao não cumprimento destas instruções e das instruções de segurança.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob o controlo de uma pessoa experiente ou de uma pessoa que tenha sido devidamente instruída na utilização do dispositivo e compreenda os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza, utilização e manutenção do aparelho não pode ser efectuada por crianças sem ser supervisionada por uma pessoa com experiência em tal trabalho.

O aparelho só pode ser utilizado com a unidade de fornecimento de energia fornecida com o aparelho.

1. Nunca inalar o seguinte: fósforos acesos, cinzas fumegantes e pontas de cigarro, substâncias combustíveis, cáusticas, inflamáveis ou explosivas, vapor ou líquidos.
2. Este aparelho não é adequado para aspirar pó que possa ser nocivo para a saúde.
3. Não deixar o dispositivo sem vigilância quando este estiver ligado à alimentação eléctrica. Remover a bateria quando não estiver a ser utilizada e antes da manutenção e limpeza.
4. Para evitar choques eléctricos, não exponha este dispositivo à chuva. Guarde-o no interior.
5. Nunca utilizar na presença de líquidos, vapores ou poeiras explosivas, tais como carvão ou cereais.
6. Utilizar apenas os acessórios e consumíveis recomendados pelo fabricante.
7. Nunca modificar de forma alguma o produto de limpeza - isto é perigoso e invalidará a garantia.
8. Não utilizar o produto de limpeza sem o filtro no local.
9. Se o som do motor se tornar mais alto, verifique sempre o seguinte:
  - Mangueira ou encaixe bloqueado.
  - Filtro bloqueado.
  - Contendor cheio.
10. Ao levantar a unidade, levantar sempre pela pega ou por baixo da borda do tanque. Atenção ao excesso de peso.
11. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com a unidade.
12. O aspirador seco e húmido é concebido para aspiração seca e húmida utilizando o filtro apropriado. O aparelho não é adequado para aspirar substâncias combustíveis, explosivas ou nocivas.
13. Não apontar a mangueira para outras pessoas ou animais.
14. Nunca recolher amianto ou pó de amianto.

15. Poeira e aparas de madeira numa área confinada podem causar um incêndio ou explosão.
16. Proteger contra possíveis fontes de inflamação.
17. Não recolher qualquer material queimado ou a arder, como pó de metal, pontas de cigarro, fósforos, etc.
18. Desligar sempre a unidade antes de mudar os acessórios, filtros e esvaziar o depósito.
19. Verificar sempre se o filtro está limpo e não bloqueado. Manter todas as aberturas livres de qualquer obstrução.
20. A unidade deve ser utilizada apenas para o fim prescrito. Qualquer outra utilização é considerada má utilização. O utilizador/operador, e não o fabricante, será responsável por danos ou ferimentos de qualquer tipo deles resultantes.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### 1. O ASPIRADOR NÃO SE LIGA

- **Possíveis causas:** A bateria está fraca. Carregar a bateria.
- **Possíveis causas:** A bateria não está correctamente inserida. Colocar a bateria correctamente.
- **Possíveis causas:** Possível obstrução. Esvaziar o depósito de resíduos e limpar o filtro.

### 2. O ASPIRADOR NÃO FUNCIONA NA SUA CAPACIDADE MÁXIMA.

- **Possíveis causas:** O depósito de resíduos está cheio. Esvaziar o depósito de resíduos.
- **Possíveis causas:** O filtro está entupido. Limpar ou mudar o filtro.
- **Possíveis causas:** O bocal/mangueira está bloqueado. Verificar e limpar o bocal ou filtro.
- **Possíveis causas:** A bateria está fraca. Carregar a bateria.

### 3. O MOTOR DE VÁCUO PÁRA ENQUANTO ESTÁ EM FUNCIONAMENTO.

- **Possíveis causas:** A bateria está fraca. Carregar a bateria.

### 4. A BATERIA NÃO CARREGA BEM.

- **Possíveis causas:** As ligações não se ligam bem com a bateria. Repita o carregamento: Insira a ficha do carregador na tomada, Insira a bateria no carregador de bateria.
- **Possíveis causas:** O sistema de protecção da bateria não permitirá que a bateria seja carregada se a temperatura da bateria exceder 40°C após a sua utilização. Permitir que a bateria arrefeça à temperatura ambiente antes de começar a carregar.

## MANUTENÇÃO

**¡PERIGO!** Remover sempre a bateria antes de iniciar qualquer trabalho de limpeza.

## LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ENCOMENDA DE PEÇAS SOBRESSALÉNTES

### Limpeza

- Manter todos os dispositivos de segurança, respiradouros e a caixa do motor livres de sujidade epó o

máximo de tempo possível.

- Recomendamos que limpe a unidade imediatamente após a sua utilização.

### Limpeza da cabeça da unidade (Fig. 1/3)

Limpar regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão suave. Não utilizar quaisquer agentes de limpeza ou solventes, pois podem ser agressivos para as partes plásticas do dispositivo.

### Limpeza do tanque (Fig.1/7)

O tanque deve ser limpo com um pano húmido e algum sabão suave ou sob água corrente, dependendo da quantidade de sujidade.

### Limpeza do filtro do cartucho (Fig. 2/14)

Limpar regularmente o filtro do cartucho (14) batendo-o e/ou limpando-o com uma escova fina ou escova manual.

### Limpeza do filtro de espuma (Fig.2/16)

Limpar o filtro de espuma (16) com um pouco de sabão suave sob água corrente e deixá-lo secar ao ar.

### Manutenção

A intervalos regulares e antes de cada utilização, verificar se os filtros do aspirador húmido e seco estão devidamente instalados.

### Encomenda de peças sobressalentes

Forneça as seguintes informações sobre todas as encomendas de peças sobressalentes

- Modelo/tipo de equipamento
- Número de peça de reserva necessário

## SÍMBOLOS



Leia o manual



Somente para utilização em interiores



Advertência



Não expor à chuva ou à água



Use proteção auditiva



Não queimar



Use proteção ocular



Não descarte as baterias. Devolva as baterias gastas ao seu ponto de reciclagem local.



Use proteção respiratória anti-pó



**VATTON®**

**Alfa Dyser S.L.**

Pol. Ind. Anoja · C/Cooperativa, 2 · 08635 Sant Esteve Sesrovires

(Barcelona) España · B-60163441 · T. 937831011 · F. 937838487

[www.alfadyser.com](http://www.alfadyser.com) · [alfa@alfadyser.com](mailto:alfa@alfadyser.com)

FABRICADO EN R.P.C. / DISEÑO PACKAGING EN U.E.

